

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ

ПРО НАДАННЯ ТУРИСТИЧНИХ ТА ІНФОРМАЦІЙНО-КОНСУЛЬТАЦІЙНИХ ПОСЛУГ

ФОП Ісмаїлов Намік Фірідунович, в особі директора Ісмаїлова Наміка Фірідуновича, який діє на підставі Свідоцтва про реєстрацію (розмір фінансової гарантії відповідальності складає еквівалент суми 2000 євро, яка надана ТОВ "ІЗІ ФІНАНС", згідно Договору про надання банківської гарантії виконання зобов'язань № Г-200116-1 від 16.01.2020 р.), іменованій надалі «Виконавець», Інтернет-магазин якого розташований на доменному імені www.traveland.com.ua, керуючись ст. ст. 901-907 ЦК України, ст. ст. 295-305 ГК України, ст. ст. 18-24 Закону України «Про туризм», «Про електронну комерцію», іншими нормативними актами, що регулюють відносини у сфері туристичної діяльності, іменованій надалі

«Виконавець», публікує договір публічної оферти про дистанційне обслуговування для Замовників (надалі - Договір).

Вчинення будь-якою особою (надалі іменованим — Замовник) дій по замовленню туристичних або інформаційно-консультаційних послуг за допомогою інтернет-ресурсу www.traveland.com.ua, свідчить про прийняття зазначеною особою всіх умов цієї оферти. Повним і беззастережним прийняттям (акцептом) цієї оферти є здійснення Замовником платежу в рахунок оплати замовленої послуги.

1. Визначення термінів

Терміни, що використовуються у цьому Договорі, означають:

1.1 Виконавець — ФОП Ісмаїлов Н.Ф. - суб'єкт підприємницької діяльності, визначена у Преамбулі цього Договору.

1.2 Замовник - будь-яка особа, яка замовляє будь-яку туристичну або інформаційно-консультаційну послугу за допомогою інтернет-ресурсу www.traveland.com.ua

1.3 Постачальники послуг - компанії, що надають конкретні послуги, а саме: туристичні послуги, послуги з тимчасового розміщення (проживання), перевезення, страхування, екскурсійне та розважальне обслуговування та інше.

1.4 Виконавець, Замовник - надалі іменуються Стороне.

1.5 Договір оферти — це договір на обслуговування між Виконавцем і Замовником, який укладеється шляхом акцепту оферти.

1.6 Веб-сайт — відкритий для вільного візуального ознайомлення, публічно доступний ресурс, що належить Виконавцю та розміщений в мережі Інтернет за адресою www.traveland.com.ua, за допомогою якого забезпечуються: вибір та здійснення бронювання турпродукту, надання туристичних, інформаційно-консультаційних та інших послуг.

1.7 Акцепт (укладання/підписання) оферти — повне і беззастережне прийняття умов оферти шляхом здійснення дій Замовником, що виражають намір скористатися веб-сайтом Виконавця для оформлення його послуг.

1.7 Туристична послуга — до даного класу послуг відносяться: бронювання авіаквитків, готелів, квартир, санаторіїв, трансферів, таксі та інші види туристичних послуг.

1.8 Інформаційно-Консультаційна послуга - до даного класу послуг відносяться: будь-який вид надання інформаційно-консультаційних послуг, що ні забороняється чинним законодавством України

1.9 Підтвердження бронювання - документ, що підтверджує бронювання туристичної послуги із зазначенням його вартості, термінів оплати та штрафних санкцій по туру або послуги, що

направляється Постачальником послуги Виконавцю.

1.10 Ануляція туристичної послуги - відповідно до умов цього Договору, це відмова Виконавця або Постачальника послуги від заброньованої туристичної послуги, а також право Постачальника послуги відмовити Виконавцю в наданні заброньованої та підтвердженої туристичної послугі. Ануляція проводиться шляхом надіслання Виконавцем Постачальнику послуги або Постачальником послуги Виконавцю письмового повідомлення.

1.11 Ануляція від надання Інформаційно-Консультаційної послуги відповідно до умов цього Договору, це право відмова Виконавця або Постачальника послуги від надання інформаційно-консультаційної послуги без пояснення причин.

1.11 Відмова від туристичної послуги - це відмова Замовника від заброньованої туристичної послуги, а також право Постачальника послуги, через Виконавця відмовити Замовнику в наданні заброньованої туристичної послуги, шляхом надіслання підтвердження – ануляції.

1.12 Відмова від Інформаційно-Консультаційної послуги - це відмова Замовника від наданої інформаційно-консультаційної послуги, а також право Постачальника послуги, через Виконавця відмовити Замовнику в наданні заброньованої туристичної послуги, шляхом надіслання підтвердження — ануляції.

1.13 Офіційний сайт Постачальника послуги — офіційна веб-сторінка Постачальника послуги, на якій розміщується різноманітна оперативна інформація про туристичний продукт (туристичні послуги), що надається Постачальником послуги. Інформація, опублікована на офіційному сайті Постачальника послуги може змінювати та доповнювати умови цього Договору. Датою вступу змін або доповнень в інформаційний матеріал Постачальника є дата розміщення інформації на офіційному сайті Постачальника.

1.14 Комерційний курс Постачальника послуги — курс гривні до долара США чи Євро, який встановлюється Постачальником послуги та оприлюднюється на офіційному сайті Постачальника послуги, та застосовується Постачальника послуги при визначенні вартості туристичної послуги, надання інформаційно-консультаційних послуг та інших послуг.

1.15 Підтвердження наданої інформаційно-консультаційної послуги - документ, наданий Виконавцем Замовнику на його електронну пошту.

1.16 Підтвердження наданої туристичної послуги — документ, наданий Постачальником послуг через Виконавця Замовку.

2. Предмет Договору

2.1 Відповідно до цього договору Виконавець зобов'язується відповідно до замовлення Замовника, надати туристичні або інформаційно-консультаційні послуги, а Замовник зобов'язується на умовах цього Договору прийняти та оплатити їх.

2.2 Бронювання здійснюється Виконавцем в системі бронювання Постачальника послуги відповідно до замовлення Замовника, з вказанням всіх необхідних параметрів, що вимагає Постачальник послуги.

3. Права та обов'язки сторін

3.1 Виконавець має право:

3.1.1 Не допускати втручання Замовника у процес одержання та використання інформації та у способи надання інформаційних послуг іншим суб'єктам;

3.1.2 Вимагати від Замовника своєчасної оплати наданих послуг відповідно умов, передбаченими цим Договором;

- 3.1.3 Одержувати (виробляти, добувати), використовувати та поширювати інформацію в будь-якій формі з використанням будь-яких засобів;
- 3.1.4 Вести облік переданої Замовнику інформації;
- 3.1.5 Вимагати від Замовника підписання переліку наданих інформаційних послуг;
- 3.1.6 Отримання від Замовника необхідних документів та інших персональних даних Замовника, які використовуються Виконавцем або Постачальником послуг з метою, необхідних для надання туристичних або інформаційно-консультаційних послуг;
- 3.1.7 Відшкодування Замовником шкоди, заподіяної Виконавцю неправомірними діями;
- 3.1.8 При замовленні послуг, які мають спеціальні умови бронювання, Виконавець має право вимагати від Замовника передплату за замовлену послугу у вигляді авансового платежу до або після отримання Виконавцем підтвердження бронювання, який сплачується протягом 1-го банківського дня після бронювання. У разі ануляції заявки на бронювання (відмови від туристичних послуг), кошти сплачені по такому рахунку не повертаються;
- 3.1.9 У разі порушення Замовником строків оплати вартості туристичних, інформаційно-консультаційних та інших послуг, Виконавець має право розірвати цей Договір у будь-який час після закінчення терміну оплати (передплати) туристичного продукту (туристичних послуг) разом зі стягненням з Туриста грошових коштів в розмірах, визначених Туроператором або Іншим постачальником послуг;

3.2 Виконавець зобов'язаний:

- 3.2.1 Виконувати свої зобов'язання за цим Договором якісно і в належні терміни обумовлені шляхом домовленостей з Замовником;
- 3.2.2 Приступити до виконання послуг замовлених Замовником, негайно з моменту надходження заявки з веб-сайту і її оплати;
- 3.2.3 До укладення цього Договору Виконавець зобов'язаний інформувати Замовника про його права та обов'язки, надавати повну і достовірну інформацію про надання туристичної, інформаційно-консультаційної або інших послуг;
- 3.2.4 За умови оплати повної вартості замовлення туристичної послуги Замовником, Виконавець зобов'язаний забезпечити Замовника необхідними документами, які посвідчують право Замовника на отримання туристичної послуги. Передача Замовнику документів може здійснюватись Виконавцем, кур'єрською службою, або електронною поштою за домовленістю Сторін;
- 3.2.5 За умови оплати повної вартості замовлення інформаційно-консультаційної послуги Замовником, Виконавець зобов'язаний забезпечити Замовника якісним результатом, при запиті Замовника, надати результат в письмовому вигляді. Передача Замовнику результату може здійснюватись Виконавцем, кур'єрською службою, або електронною поштою за домовленістю Сторін;
- 3.2.6 Інформувати Замовника про всі зміни його замовлення, шляхом повідомлення по телефону або електронною поштою, негайно після того як це стало відомо Виконавцю.
- 3.2.7 У випадку неможливості виконання Виконавцем послуг, умов, що викладені в замовленні, Замовнику повернути усі сплачені ним грошові кошти за замовлену послугу.

3.3 Замовник має право на:

- 3.3.1 Отримання необхідної і достовірної інформації, встановленої законодавством, а також інформації про хід виконання Виконавцем замовленої послуги.
- 3.3.2 Отримання інформації про наявність у Виконавця банківської гарантії та інших необхідних дозвільних документів, необхідних відповідно до чинного законодавства України.

3.3.3 Належне надання послуги, замовленого та оплаченого у відповідності з цим договором.

3.4 Замовник зобов'язується:

3.4.1 Ознайомитись з умовами цього Договору, дотримуватись і виконувати їх в повному обсязі, прийняти замовлені послуги за умови їх повної оплати.

3.4.2 Надати повну інформацію про бажану туристичну послугу або надання інформаційно-консультаційних послуг

3.4.3 Своєчасно надати Виконавцю всі необхідні для надання туристичних, інформаційно-консультаційних та інших послуг відомості та документи Замовника та осіб що вказані в замовленні, необхідні для надання послуг, в необхідній кількості примірників.

3.4.4 У разі перетину кордону, мати оформлені належним чином документи для виїзду/в'їзду з/до країни подорожування, документи необхідні для перетину кордонів дітьми до 18 років. Перевірити правильність оформлення документів, виданих Виконавцем, так як Замовник несе повну відповідальність за дійсність наданих документів та відомостей про Замовника та осіб, що з ним подорожують.

3.4.5 Оплатити фактично понесені Виконавцем витрати у випадку відмови від даного Договору

3.4.6 Оплатити Виконавцю вартість замовленої послуги протягом 1-го банківського дня;

3.4.7 Сплатити Виконавцю повну вартість замовленої послуги в день укладення цього Договору, якщо інше не передбачено вимогою Виконавця.

3.4.8 Своєчасно надавати Виконавцю пакет документів Замовника для надання послуг Виконавцем відповідно до термінів, які вказані в описі послуги. У разі несвоєчасного надання документів, Виконавець має право відмовити Замовнику в наданні послуги, повернути Замовнику гроші за вирахуванням фактично понесених витрат

3.4.9 В разі замовлення туристичних або інформаційно-консультаційних послуг за цим Договором однією особою на користь інших осіб, така особа (Замовник), що укладає цей Договір на користь Набувачів, що також мають статус Замовника, підписанням Договору підтверджує і погоджується, що Замовник уклав Договір від свого імені та імені Набувачів і гарантує Виконавцю, що наділений необхідними повноваженнями вчиняти правочини від імені та в інтересах Набувачів, ознайомлений з умовами Договору та повідомив його умови.

3.4.10 Підписанням цього Договору Замовник підтверджує і погоджується отримувати інформацію від Виконавця на телефонний номер, електронну пошту тощо, надані Замовником відповідно до даного Договору.

4. Порядок замовлення послуг та порядок розрахунків

4.1 Інформація (вартість, умови виконання та інші) про: інформаційно-консультаційні, туристичні та інші, вказані при замовленні послуги.

4.2 У випадку зміни вартості на замовлену послугу, що пов'язані з підвищенням цін з боку Постачальників послуг до 5% вартості, обумовленої цим Договором, Виконавець має право виставити рахунок на доплату, що підлягає оплаті протягом 2-х банківських днів. У разі не оплати відповідного рахунку у вказаний строк, цей Договір розривається, а внесена раніше оплата повертається Замовнику після утримання Виконавцем вирахуванням фактично понесених витрат.

4.3 Усі види платежів по даному Договору проводяться в національній валюті України - гривні.

4.4 Сторони погодили, що на дату повної оплати загальна вартість замовленої послуги (надання інформаційно-консультаційних, туристичних або інших послуг) може бути змінена в залежності із змінами курсу гривні по відношенню до долара США чи Євро, оскільки загальна вартість замовленої послуги визначається шляхом множення вартості послуг, встановленої Постачальником послуги, на внутрішній фіксований курс на дату фактичної оплати, у разі збільшення/зменшення курсу гривні по відношенню до долара США чи Євро вартість неоплаченої або неповністю оплаченої послуги, пропорційно збільшується/зменшується, тільки у строки передбачені умовами оплати туру. Курс гривні по відношенню до долара США чи Євро визначається датою рахунку, виставленого Постачальником послуги Виконавцю. При порушенні термінів сплати, які зазначені в рахунку-фактурі, у разі збільшення комерційного курсу Постачальника послуги вартість неоплаченої або неповністю оплаченої послуги пропорційно збільшується;

4.5 У разі нездійснення (відсутності) оплати за замовлену послугу згідно умов передбачених цим Розділом, або в зазначені строки, замовлення автоматично анулюється, а збитки Виконавця покладаються на Замовника;

4.6 Несвоєчасна та/або неповна оплата Замовником вартості замовленої послуги наділяє Виконавця правом відмовити у наданні замовленої послуги, навіть якщо за послуга підтверджена (виконана) та/або внесена передоплата;

5. Умови відмови від замовлення послуг

5.1 Замовник має право відмовитись від виконання цього Договору до закінчення надання замовленої послуги за умови відшкодування Виконавцю фактично понесених ним витрат на виконання замовленої послуги і забезпеченню надання його Замовнику. Заява про відмову Замовника від надання послуг в письмовій формі приймається Виконавцем до виконання з дня отримання такої заяви на поштову адресу: сс 1102, м. Черкаси, 18006;

5.2 У зв'язку з різними вимогами готелів, транспортних компаній та інших суб'єктів, що надають туристичні, інформаційно-консультаційні та інші послуги, витрати Виконавця по надання послуг можуть бути у розмірі, що не перевищує 100 % вартості замовлених послуг незалежно від дати бронювання.

5.3 Замовник проінформований про умови скасування (відмови) та згоден з тим.

5.4 Виконавець має право відмовитись від виконання Договору за умови відшкодування Замовнику сплачених коштів, крім випадків коли це відбулось з вини Замовника. Відмова від виконання Договору з боку Виконавця до початку надання послуги не може бути підставою для пред'явлення з боку Замовника вимоги про відшкодування моральної шкоди.

5.5 У випадку невиконання умов цього Договору з боку Виконавця, Замовник має право вимагати повернення оплачених коштів за ненадані послуги у документально підтвердженому розмірі відповідно до законодавства.

5.6 Зміна імен та/або прізвища Замовників в замовленні туристичних, інформаційно-консультаційних та інших послуг, вважається відмовою від надання послуг. У такому випадку з Замовника утримуються витрати понесені Виконавцем.

6. Відповідальність Сторін

6.1 Сторони несуть відповідальність за невиконання та/або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у відповідності до умов Договору та чинного законодавства України.

6.2 Виконавець не несе відповідальності за невідповідність наданих послуг невинуватим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Замовника. Виконавець не приймає претензії, базовані на зазначених критеріях.

6.3 Не вважається неналежним виконанням даного Договору суб'єктивне сприйняття та оцінювання Замовника якості послуг Постачальника послуг. Виконавець не несе

відповідальності за обставини, на які він не може прямо впливати, такі як наприклад: пробки, затримка авіарейсу, неввічливе ставлення персоналу приймаючої сторони, технічні проблеми в зовнішніх чи внутрішніх мережах, поломки в електроприладах номеру, погодні умови, прийняття рішень адміністрацією приймаючої сторони, органами місцевого самоврядування, органами влади про здійснення капітальних реконструкцій на території засобу розміщення або на сусідніх територіях та інші обставини. Послуги надаються відповідно до вимог, стандартів Постачальника послуг.

6.4 Виконавець не несе відповідальності за відмову посольства (консульства) іноземної держави у видачі віз Замовнику за маршрутом туристичного продукту. У разі, якщо Замовнику було відмовлено посольством або імміграційною службою у видачі в'їзних віз, консульський збір Замовнику не повертається. Замовник вправі застрахувати втрати спричинені відмовою консульством (посольством) у відкритті візи.

6.5 Замовник несе одноособову відповідальність за достовірність наданих про себе та осіб, що з ним подорожують відомостей, за дійсність та чинність наданих ним документів.

6.6 Матеріальні збитки та моральна шкода Замовників, що сталася внаслідок укладення ними / на їх користь цього Договору, покладаються на Замовника.

7. Порядок вирішення суперечок

7.1 Всі суперечки, які можуть виникнути в ході виконання даного Договору, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом переговорів, а у випадку недосягнення згоди - згідно чинного законодавства України.

7.2 У випадку виникнення претензій в якості обслуговування, фактів ненадання або неналежного надання замовлених послуг, Замовнику необхідно звернутися в письмовій формі Виконавцю на поштову адресу: а/с 1102, м. Черкаси, 18006. Протягом 30 днів Виконавець зобов'язаний дати вмотивовану відповідь на претензію Замовника.

7.4 Виконавець не приймає претензії та не несе відповідальності по претензіях, що пов'язані з негативними наслідками спожитих послуг, що не є предметом даного Договору або стосуються невідповідності рівня спожитих послуг суб'єктивним очікуванням Замовника.

8. Додаткові Умови

8.1 Підписанням даного Договору Замовник надає згоду на обробку його персональних даних та персональних даних інших осіб, які зазначаються Замовником при замовленні послуги (надання туристичних, інформаційно-консультаційних та інших) від його імені та дорученням, Виконавцю з метою забезпечення надання замовленої послуги в об'ємі необхідному для досягнення зазначеної мети, а також підтверджує свою обізнаність у правах, визначених у ст. 8 закону України «Про захист персональних даних». Право визначення об'єму обробки персональних даних Замовник надає Виконавцю та Іншим постачальникам послуг (якщо це необхідно для надання замовленої послуги). Включення персональних даних Замовника до бази персональних даних Виконавця відбувається в момент укладення цього Договору. Підписанням цього Договору Замовник засвідчує свою обізнаність про таке включення, про свої права, визначені у законі України «Про захист персональних даних», про мету збору даних та осіб, яким передаються його персональні дані. Замовник засвідчує і гарантує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Виконавцю та Іншим постачальникам послуг (якщо це необхідно для надання замовленої послуги) для їх подальшої обробки з метою організації та надання Замовнику будь-яких туристичних послуг, без будь-якого обмеження строком та способом, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Виконавцем персональних даних для обробки третім особам та здійснення відносно них будь-яких інших дій, якщо це пов'язано із захистом прав Виконавця за ними, або якщо це необхідно для реалізації Виконавцем прав та обов'язків, передбачених законом.

8.2 Сторони погодили, що інформація щодо надання туристичних, інформаційно-консультаційних та інших послуг, умов бронювання, ануляції та інша інформація, яка розміщена на офіційному сайті

Постачальника послуги має юридичну силу та є невід'ємною частиною цього Договору.

8.3 Цей Договір опублікований на веб-сайті www.traveland.com.ua та акцептується (підписується/укладається) шляхом проставлення відповідної відмітки в процесі бронювання туру на веб-сайті Виконавця.

8.4 Зміни та доповнення до цього Договору вносяться за згодою обох сторін, що оформлюється Додатковою угодою.

8.5 Договір вступає в силу з моменту його підписання і діє до закінчення надання послуги.

9.

Реквізити Компанії

ФОП Ісмаїлов Намік Фірідунович

Юридична адреса: вул. Руставі 27, кв.9, м.Черкаси, 18029, Україна

Поштова адреса : а/с 1102, м.Черкаси, 18006

IBAN: UA593052990000026006021604039

в АТ КБ «ПРИВАТБАНК»

ПІН: 3464613615

Тел.: +380950681517

e-mail: info@traveland.com.ua